

Земфира «Хочешь?» Traduction sans prétention

Пожáлуйста, не умирай,
Или мне придётся то́же.
Ты, коне́чно, сразу́ в рай,
А я не ду́маю, что то́же.

Хо́чешь сла́дких апельси́нов,
Хо́чешь вслух рассказов дли́нных,
Хо́чешь, я взорву́ все звёзды,
Что меша́ют спать.

Пожáлуйста, то́лько живи́,
Ты же ви́дишь, я живу́ тобо́ю.
Моей огромной любви́
Хва́тит нам двоим с голово́ю.

Хо́чешь в мо́ре с паруса́ми,
Хо́чешь му́зык но́вых са́мых,
Хо́чешь, я убью́ сосе́дей,
Что меша́ют спать.

Хо́чешь со́лнце вме́сто ла́мпы,
Хо́чешь за око́шком А́льпы,
Хо́чешь, я отда́м все пе́сни,
Про тебя́ отда́м все пе́сни.

Хо́чешь со́лнце вме́сто ла́мпы,
Хо́чешь за око́шком А́льпы,
Хо́чешь, я отда́м все пе́сни,
Про тебя́ отда́м все пе́сни я.

S' il te plaît ne meurs pas
ou il me faudra (mourir) aussi
Toi, bien sûr tu iras directement au paradis
Mais je ne pense pas que moi aussi

Tu veux des oranges sucrées ?
Tu veux de long récits à voix haute ?
Tu veux que je fasse exploser toutes les étoiles ?
Qui (t')empêchent de dormir ?

Stp, vis (seulement)
Tu vois bien que je vis grâce à toi
Mon immense amour
suffit pour nous deux

Tu veux prendre le large sur un voilier ?
Tu veux les toutes dernières musiques ?
Tu veux que je tue les voisins
qui t'empêchent de dormir ?

Tu veux la (lumière du) soleil plutôt qu'une
lampe ?
Tu veux les Alpes à ta fenêtre ?
Tu veux que je (te) rende toutes les chansons,
Que je te rende toutes les chansons sur toi ?

eme-le-russe.fr